

DA VIGOR A LOS VIEJOS, FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES

TRAUBE

HACE UN PLAGER DE LA DIGESTION SI SE TOMA DESPUES DE LAS COMIDAS

D. Rafael Guirola Duke ha sido nombrado Ministro Residente de Costa Rica en El Salvador



Segun informes fidedignos que hemos podido obtener, nuestra Secretaría de Relaciones Exteriores remitió por el último correo al apreciable caballero don Rafael Guirola Duke las cartas credenciales en que consta su nombramiento de Ministro Residente de Costa Rica en El Salvador, alto puesto diplomático que el señor Guirola se ha servido aceptar ad honorem.

Esa buena nueva será recibida con marcada satisfacción en el hogar Costarricense, pues la alta posición social y financiera que el señor Guirola ocupa en la República hermana y el hecho de haber contraído matrimonio aquel apreciado hombre público costarricense hace pocos meses con una dama de nuestra sociedad garantiza la eficacia de su actuación diplomática en el desempeño de sus elevadas funciones, a las cuales darán verdadero relieve sus muchos méritos y las prendas de su inteligencia y cultura, que son consideradas con justicia, tanto en su país de origen como en el nuestro propio.

Nuestro Corresponsal en San Salvador nos dice lo siguiente a propósito de esta acertada designación: "Aquí ha producido muy buena impresión el nombramiento del señor Guirola Duke por el cargo de Ministro Residente de Costa Rica y se estima su elección como un vínculo más que unirá estrechamente a los dos países hermanos." Celebramos mucho esta buena noticia y al enviar por este medio a nuestro estimado amigo, señor Guirola Duke, nuestra cordial felicitación por el merecido homenaje tributado a sus méritos y virtudes, hacemos votos sinceros por que sus gestiones como Jefe de la Legación de Costa Rica en El Salvador, sean fértiles en resultados para mayor acercamiento y más familiar amistad de los pueblos costarricense y salvadoreño.

Congreso Constitucional RENOVACION DEL MONTE NACIONAL DE PIEDAD

A las dos y cuarenta y cinco minutos de la tarde, principiaron a ser la sesión del Congreso, con mejor asistencia que los anteriores días y bajo la Presidencia del Licenciado don Máximo Fernández.

Se leyó y firmó el acta de la sesión anterior. Se aprobó la forma de decreto haciendo una concesión para el establecimiento de una fábrica de cajas de cartón y bolsas de papel.

EL EMPRESTITO CON LA BANKERS TRUST Y EL IRVING NATIIONAL BANK

Se aprobó en tercer debate el proyecto del Ejecutivo para la renovación del empréstito con la Bankers Trust y el Irving National Bank.

Al procederse a la discusión en detalle, el diputado Grillo dijo que este contrato era muy favorable al comercio, que había bastado su expiración, para que los dueños de letras se dedicaran a toda clase de especulaciones e hicieran subir los cambios a altísimos precios. Pide que el autor del Ejecutivo para la renovación del contrato se le autorice para que lo haga cuantas veces lo crea conveniente. Así no habrá necesidad de reunir el Congreso extraordinariamente cuando dentro de nueve meses venza el empréstito y se haga necesaria otra renovación. Hace moción formal en ese sentido.

El diputado Faerron dice que se opone a que esa moción se acepte pues ya se ha convenido que el tercer debate no pueden introducirse nuevas sustancialmente a los proyectos.

El Presidente le dice al señor Faerron que esta moción está dentro del espíritu del proyecto y por eso la ha puesto a discusión.

El diputado Chacón dice que él dará el voto a la moción si se fija el número de renovaciones que podrá hacer el Gobierno; el diputado Grillo se opone a esa limitación.

El diputado Faerron dice que no dará el voto a la moción Grillo porque eso sería delegar facultades en el Ejecutivo. Créese más conveniente que ocurra el Ejecutivo al Congreso cada vez que necesite hacer una renovación.

El diputado Calvo considera que es un gasto innecesario el que el Ejecutivo acuda al Congreso cada vez que quiera hacer una renovación y además sería un gasto innecesario, si hubiera de convocar la Cámara a sesiones extraordinarias.

Fue aprobada la moción del diputado Grillo. Además se aprobó una moción del diputado Zúñiga Montañar para que se diga que la renovación se hará en los mismos términos que quedó después de las reformas que le introdujo el Congreso.

EL MONTE NACIONAL DE PIEDAD

El Licenciado don Cleto González Viquez dice que desde el año pasado presentó el Ministro de Hacienda un proyecto para extender el término del Monte Nacional de Piedad. El plazo de esa institución está al vencerse y se cree de urgencia la renovación de la ley que la creó. Pide que se traiga a la vista el expediente respectivo.

Así lo acuerda el Presidente. Entre Juntas de Educación. La Junta de Educación de O...

sejo ha pedido al Congreso que se le indemnice por un lote de terreno que le habían donado y que el Congreso cedió a la Junta del Palacio de la Delegación Apostólica. La Junta de Educación de San José presenta un largo memorial oponiéndose a que se le de compensación a la Junta de Osejo, pues no era esa una Junta a la que se había donado el lote en referencia, sino a la de San José. En el caso de haber compensación o que se crea justo tener con otro lote el que le quitaron la Junta de San José cree que es a ella a la que le corresponde y así lo reclama.

Se dispuso agregar a sus antecedentes este memorial y los planos y documentos de que está acompañado.

LA SUPRESION DEL FUE RO DE DELITOS CONTRA EL FISCO

El diputado Vollo hace moción para que se revocase el acta de la sesión anterior en lo que se refiere a la supresión del Juzgado 20. de lo Contencioso. Dice que es necesario estudiar este asunto más ampliamente y darle toda la importancia que tiene. Agrega que el Licenciado Pacheco le prometió que se suspendería el debate de ese negocio, para dar lugar a que fuera presentado un proyecto del diputado Anderson, que reformaría muchos extremos de la legislación de lo Contencioso Administrativo. Pero que se ha sorprendido ahora de que se aprobara el proyecto de supresión del Juzgado 20.

OTROS ASUNTOS

Se aprobó en primer debate el proyecto para la reforma del Código de Procedimientos Civiles en lo que se refiere a la fianza de costas. Se aprueba en segundo debate el contrato de Cemento, de la Guardia-Plinto.

LA DONACION DE TIERRAS A CHOMES

Se puso en tercer debate el proyecto de donación de mil quinientas hectáreas de terreno a los vecinos del distrito de Chomes.

gundo, lo que da motivo a serias dificultades dadas las leyes que existen en la actualidad. El diputado Faerron apoya al diputado Vollo.

También apoya su gestión el diputado González Viquez, quien hace una historia de la legislación relativa a contrabando.

El contrabando, conforme a nuestra legislación, es un delito y es, por consiguiente, indispensable reprimirlo de una manera efectiva. Eso no se consigue sirviendo el Juzgado de lo Contencioso, pues no es posible que puedan conocer con tanta diligencia y exactitud de delitos contra el Fisco los tribunales ordinarios como un Tribunal creado especialmente para conocer de ellos. Apoya la solicitud de revisión.

Fuista a votación, fue desestimada.

PROGRAMA

Se aprobó en primer debate el proyecto para la reforma del Código de Procedimientos Civiles en lo que se refiere a la fianza de costas. Se aprueba en segundo debate el contrato de Cemento, de la Guardia-Plinto.

LA DONACION DE TIERRAS A CHOMES

Se puso en tercer debate el proyecto de donación de mil quinientas hectáreas de terreno a los vecinos del distrito de Chomes.

El diputado Lachter combate ese proyecto: porque hay una ley que prohíbe la enajenación de tierras baldías, porque no quiere "agujerear" esa ley y porque otros cantones harían una solicitud semejante a la de los vecindades de Chomes.

Haba luego de la necesidad de conservar los bosques y se remonta a gran altura y de una conferencia muy interesante acerca de lo que los bosques representan para el país y de la necesidad de conservarlos por la madera y para la distribución a propia de las ayudas, etc. El diputado Grillo contestó al diputado Lachter y se declara partidario de que los bosques se sustituyan por cultivos.

Fue aprobado el proyecto en tercer debate. La discusión detallada se postpone hasta que se encuentren presentes todos los miembros de la Comisión.

DICTAMEN FAVORABLE

Se leyó un dictamen favorable a una solicitud de don José Fermín Meza para que se le permita ejercer la dentistería.

UNA PAYSADA

Causó gran sensación un memorial de don Pedro Fernando Rojas (el conocido don Pedro Facundo) para que se le dé el grado de Coronel a los señores Pinaud, Comandante de Policía y Loaysa Director de Bandas. Se rechazó esta petición por 23 bolas negras contra 7 bolas blancas.

Movimiento diario

MIERCOLES 21 de Junio de 1916 SANTOS: Luis González confesor. Eusebio Olmos de Cosara. SOL EN CANSER a las 0-49 p.m. EQUILUNIO SATURNO en conjunción con Delia de Geminas a las 2-24 a.m. Júpiter en Escorpio. ENTRA EL ESTIO a las 0-49 p.m. ORTO aparente a las 5-41 p.m. OCASO aparente a las 6-21 p.m. DURACION del día 12 horas 20 minutos. Duración de la noche 11 horas 40 minutos. Tiempo probable: Variable. Pleamar (Playa de Puntarenas) a las 7-09 a.m.

CAMBIOS

Se sostiene firmes a los siguientes tipos: A la vista Londres 151 cto New York 162 cto San Francisco 162 cto New Orleans 162 cto Paris 122 cto Julia 117 cto Esas 166 cto No se hacen operaciones sobre marcos.

PROGRAMA

De la retreta que dará esta noche a las 8 la Banda Militar, en el Parque Central. 1o.—La Reina de Saba, Gran Marcha. 2o.—El Seraglio, Obertura. 3o.—La Virgen de Puzos, Coros. 4o.—Enamorado, Fantasia. Verdi. 5o.—Blue Bell, Vals Waldteufel. San José, 21 de Junio de 1916. El Director Alfredo Morales F.

Manifestación de gratitud

Hago pública manifestación en testimonio de profunda gratitud a los distinguidos médicos señores CARLOS PUPO Y JULIO AGUILAR

por la operación que me practicaron con feliz éxito en el Hospital de San Juan de Dios. Igualmente hago extensivo mi reconocimiento a la Humanitaria Hermandad de Caridad y al Honorable Presidente de esta Institución, Sr. John M. Keith, por las muchas distracciones que de ellos recibí.

ALBERTO NAVARRO

San José, Junio 20 de 1916. 9423 21 junio

Los rigores de la estación lluviosa en Miramar descritos telegráficamente por nuestro activo corresponsal en aquella localidad

Ayer a las 6 y 20 p.m. recibimos un largo y gran derribe que nos quiere la inmediata atención de nuestra diligente Corresponsal en Miramar que a continuación copiamos sin añadir comentarios porque no los necesita.

A INFORMACION

San José. El domingo 18 de los corrientes en toda esta zona se desató una lluvia torrencial que originó a las doce del día y duró doce horas consecutivas, poco más o menos. Nos dicen que en la Mina Unión a causa de la misma lluvia, hubo necesidad de parar las máquinas y que los habitantes se encontraban en la más profunda expectación.

El correo del domingo, para la Mina, no pudo llegar a ésta sino hasta el día 19. Por lo tanto la misma causa tuvieron que interrumpir su curso diario las máquinas que invirtieron todo el día 19 en el arreglo de la fuerza hidráulica trasladada, pero gracias a la actividad de los empleados, en la misma tarde todo quedó nuevamente en movimiento.

El puente de La Esperanza se lo llevó la corriente gracias a la actividad de los empleados, en la misma tarde todo quedó nuevamente en movimiento.

La Junta de Educación de O...

LA ULTIMA NOVEDAD Beba usted una copa de PONCHE INGLÉS, la bebida más exquisita que hasta hoy se conoce. El ideal para las damas. Tónico y devuelve las energías. De venta en todas las cantinas de buen gusto. Agente General para Costa Rica, ALFREDO SASSO R. 8617-4 mzo.

Victor Vargas Quesada ABOGADO HA ABIERTO SU OFICINA EN SU CASA DE HABILITACION, situada 150 varas al Oeste de la Botica Francesa. 9340 11 Jun.

Jardinería FUMERO CARTAGO ARTE, GUSTO Y ACTIVIDAD Telefono 56 — 9341 11 al 28 junio

Teatro El Trébol AVENIDA CENTRAL OESTE MIERCOLES 21 DE JUNIO DE 1916 Obsequio a nuestros favorecedores ESPECTACULOS DE LUJO—DIA ECONOMICO 1a. y 2a. tandas. La tesis sociológica desarrollada en la película, MARIDO Y MORTAJA DEL CIELO BAJA ADEMAS UNA VISTA COMICA Jueves 22, estreno de la película policia de actualidad. LA SECRETARIA DE ASUNTOS FRIVOLOS

SERVICIO DE LA NOCHE El público puntarenense se queja del retardo de la correspondencia del interior, que a su juicio se debe a defectos subsanables de organización

Anoche recibimos un importante telegrama de Puntarenas en el cual se nos dice que el correo de ayer para la zona del Pacífico fue devuelto de Orotina a la capital y que por esta circunstancia no llegará a aquella ciudad sino hasta esta noche. Se agrega en el citado despacho que en Puntarenas se hizo profundo disgusto por esa demora que se considera inexcusable toda vez que no parece imposible que por los mismos lugares por donde han pasado pasajeros que pudieron llegar hasta el punto en el día de ayer, no haya podido pasar también el encargado del Correo las anteriores indicaciones, transporte del correo que como más importante para la comunidad punta-

LA PUERTA DEL SOL Gran surtido de casimires acabados de llegar. Capas de hule inglesas de la mejor calidad, Polainas, Sombreros de fieltro y paja, inmenso surtido de mercaderías de todas clases para caballeros. LLEGO EL FAMOSO PAÑO DE BILLAR

The Pacific Lumber Company

Tiene el honor de avisar a sus numerosos clientes que ha abierto nuevamente su venta de madera en el depósito de los señores George Wilson, Dagan & Co, el cual está situado en la calle 2.a Sur, 200 varas antes de la estación del Ferrocarril al Pacífico, frente a la fábrica de refrescos "La Navarra".

Sus negocios están ahora bajo la administración general de Mr. George Wilson y tiene como administrador de su depósito en San José a Mr. Burton S. Wathen.

Al mismo tiempo estimaría a aquellas personas que tienen deudas pendientes con ella efectúen la cancelación de las mismas en el local expresado arriba. Veríamos con agrado el que ustedes continuaran sus relaciones comerciales con nosotros, al propio tiempo que los invitamos a que hagan una visita al nuevo depósito y puedan, de este modo, observar la gran existencia de que disponemos y la que casi diariamente recibimos. Somos de ustedes muy respetuosos servidores.

The Pacific Lumber Company

AVISOS DEL DIA

Desde esta fecha, las condiciones y tarifa que rigen esta clase de anuncios son las siguientes: **Por VEINTE PALABRAS 50 céntimos por inserción.** Cada cinco palabras de más o fracción pagará CINCO CÉNTIMOS por inserción.

En esta sección no se publicaran avisos por menos de tres veces.

EN VENTA

Un totalizador de café de cilindro completo con sus partes de transmisión y vlv. de largo, mullones, poleas y fajas, dos ejes de hierro, un eje para girar el café, sus soportes, marca "Lynch Mills" fabricados en la ciudad de Nueva York y en la fábrica de la Puigera en la Unión de Montreal. En la Puigera se fabrica una oficina de venta y construcción. Precio \$275 al 21 Jun.

BEE HONEY

of exceptional quality and strictly pure for sale at the "Tienda Agrícola" seventy cents per bottle without tax. 602.

MIEL DE ABEJAS

de muy buena calidad y absolutamente pura se vende en la "TIENDA AGRÍCOLA" a 70 céntimos la botella sin envase.

BLAVIA HERMANOS

Importadores - Exportadores Colaboristas

Oficinas: BARCELONA, Paaso de San Juan, 27, 20. 2a. LERIDA: Rambla de Fernando, 48, 1.º (España)

Solicitan correspondencia y muestras y precios de azúcares, dulce, cacao, café, maderas, etc., etc.

Nuestra larga práctica comercial en Costa Rica, y las relaciones mercantiles que tenemos en la Península, es la mejor garantía de buen éxito en cuantas gestiones se nos confíen.

Dedicados preferentemente a los productos de Costa Rica, confiamos con gusto a cuantas preguntas se nos hagan, y facilitaremos a los agricultores, comerciantes y exportadores del país todos aquellos informes que sobre mercados y producción estén a su alcance.

LOTERIA DEL ASILO CHAPU

SORTEO No. 340 Para el 9 de julio de 1916 Emitido: 25,000 billetes a \$5.00 c/u Valor en premios: \$29,050.00

Distribución así:	
1 premio de \$5,000	\$5,000.00
1 " " " " " " " "	10,000.00
1 " " " " " " " "	5,000.00
1 " " " " " " " "	2,500.00
1 " " " " " " " "	1,250.00
1 " " " " " " " "	625.00
1 " " " " " " " "	312.50
1 " " " " " " " "	156.25
1 " " " " " " " "	78.12
1 " " " " " " " "	39.06
1 " " " " " " " "	19.53
1 " " " " " " " "	9.76
1 " " " " " " " "	4.88
1 " " " " " " " "	2.44
1 " " " " " " " "	1.22
1 " " " " " " " "	0.61
1 " " " " " " " "	0.30
1 " " " " " " " "	0.15
1 " " " " " " " "	0.07
1 " " " " " " " "	0.04
1 " " " " " " " "	0.02
1 " " " " " " " "	0.01

NOTA: La venta en la Tesorería es de veinte billetes en adelante, con el 10 por ciento de descuento.

SENOS

Constituido, Reconocido, e Homenajeado, Farmacia de Pilulos Orientales

El mejor tinte para el cutis. Botica Francesa No. 9268

AGUA LA BELLE

El mejor tinte para el cutis. Botica Francesa No. 9268

Siguen los robos

Continúan ocurriendo en las Almacenes de la ciudad robos nocturnos, que son cometidos, indiscutiblemente, por hábiles y atrevidos ladrones.

De los de la banda dirigida por el famoso Soto Díaz. Pudo, por que hay que convenir en que aquella banda de apaches tiene que estar constituida por mucha gente a quienes los acontecimientos de actualidad no arredran y que siguen en sus fechanas nocturnas. Uno de los socios del Almacén y Fábrica de Calzado el señor Sauma nató, al abrir la tienda, que mano extraña había andado en la combinación de la

Caja de hierro e intrigado por aquella circunstancia, pasó revista por el Almacén encontrando en el suelo las huellas de los mostradores y otras del escavatorio y regados en el piso la mar de documentos comerciales.

Hechas las investigaciones del caso resultó que los ladrones penetraron a aquel Almacén, subiendo por una ventana del mismo que da a la calle del puente de la Fabrica, y que está a una altura de la acera, como de unos cinco metros; los ladrones alcanzaron el balcón del edificio subiendo por los barrotes de hierro del taller de mecánica y herencia establecido en la parte ha y a luego, forzando una puerta penetraron al Almacén; por lo huela que los tales dejaron allí, únicamente se sabe que ellos, los cacos, son gentes calzadas.

El señor Sauma sospecha que los éstos levantan algunas docenas de calzado, pero existe una circunstancia para suponer que esos ladrones vienen robando en aquel Almacén hace algún tiempo; lo demuestra este antecedente.

El señor Sauma sospecha que los éstos levantan algunas docenas de calzado, pero existe una circunstancia para suponer que esos ladrones vienen robando en aquel Almacén hace algún tiempo; lo demuestra este antecedente.

El señor Sauma sospecha que los éstos levantan algunas docenas de calzado, pero existe una circunstancia para suponer que esos ladrones vienen robando en aquel Almacén hace algún tiempo; lo demuestra este antecedente.

No tendremos tráfico directo con Puntarenas

Noche, a las 7, nos comunicamos por teléfono con el Administrador del Ferrocarril del Pacífico, don Isaac Zúñiga Montúfar, que se encuentra en Puntarenas y a quien preguntamos por el estado de la vía férrea.

Nos dijo estas informaciones: El lavado en la Angostura, fue terrible; y quedará al descubierto doscientos metros de vía trabajada 150 metros de vía; mañana quedará expedita la línea y podrán pasar trenes.

En la roca de Carballo hubo varios lavados de importancia; la obra de reparaciones quedará también terminada mañana, lo mismo que la del túnel de Cambalache.

Lo grave de los daños causados por efectos del temporal y la gran marea de agua, está en el puente de Boca de la Barranca; ese puente quedó perfectamente desahogado; no se podrá utilizar; habrá que desarmarlo y montarlo de nuevo para que pueda servir. A la presión de la corriente del río, cedieron los cuatro bastiones o cilindros del centro, que no tenían base; esto es, que no estábamos montados sobre bases de concreto, sino sobre la pura arena. Esto es un engaño del contratista que construyó aquella obra; engaño de mala fe, por no decir que criminal.

Estudiamos un proyecto para pasar la vía en el Barranca sobre una palanquilla que se construya un poco más abajo, esto es, hacia la boca del río de donde hoy se encuentra el puente por esa vía provisional, si es que se terminamos construir, que es lo probable, solamente podrán pasar camiones livianos con carga; de ninguna manera locomotoras; reconstruir el puente en invierno, es un imposible; de manera que pasarán muchos meses para que se pueda establecer con Puntarenas el tráfico directo.

Antes de una semana podrán pasar camiones con trabajo en aquel río. Darse inmediatamente principio a los trabajos para desarmar el puente.

Manganeso

Se vende en sacos de 150 libras cada uno, puros en Puntarenas listos para la exportación, a los siguientes precios al contado en lotes de 20 a 100 toneladas de 2000 lbs.

De 1a. (85 o/o MnO₂ igual a 53 o/o metálico) a \$ 65 oro am.

De 2a. (80 o/o MnO₂ igual a 50 o/o metálico) a \$ 60 oro am.

De 3a. para sidurgia (65 o/o MnO₂ igual a 43 o/o metálico) a \$ 50 oro am.

Análisis del Jefe del Laboratorio Químico Comercial. Diríjase a Purdy Engineering Co., San José. 9418 21 al 28 junio

Pantalones - Pantalones

acaban de llegar una gran partida buenos y frescos valen C. 3.50 cada uno y le damos en C. 2.00 y por docena en C. 22.00. Solamente por ocho días. Los señores comerciantes deben aprovechar esta oportunidad.

Tienda Alajuelita de Margarita Asch, 100 varas Sur de la pulquería de Cesáreo García. 9424 21 al 25 junio

LA ESCUELA DE AGRICULTURA DE CURRIDA BAT.—SECCIÓN DE COSTA RICA—AMÉRICA CENTRAL

Inspección científica respecto a todos los ramos de la agricultura y de los conocimientos indispensables al hombre de trabajo.

Internado de primera clase mediante la módica pensión de veinticinco colones mensuales.

Cultura física, moral e intelectual.

Reglamento, plan de estudios, informes etc. Soliciten en Curridabat al Director de la Escuela o en San José, de Costa Rica, al infrascripto.

LUIS CRUZ MEZA 9414-21 jun. a.s. o

REMATÉ DE HARINA

A la una p.m. del Jueves 21 del presente mes, rematarse en la Aduana Principal, quince bultos de harina, "Gold Medal" en estado de avería, llegados a Limón en el vapor "Cartago", el 19 de Mayo pasado, marca Siglo.

El comprador pagará los derechos de Aduana y flete de ferrocarril.

ERNESTO Ortiz Corredor Jurado, Comisión 5a. San José, Junio 20 de 1916. 9405-20 al 22 Jun.

Julio Saenz Gutiérrez

ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO

ha trasladado su oficina de Limón a esta capital; y ofrece de nuevo sus servicios al público en su despacho situado al frente del Palacio de Justicia, al costado izquierdo del bufete del Licenciado don Amílcar Santos.

San José, 21 de junio de 1916. 9426 21 al 25 junio

ZAPATEROS

En la Fábrica de Calzado de Sauma & Co. se venden avios de suela, debidamente cortados, de todas clases y tamaños y a precios equitativos. 9422 21 junio al 7 julio

Oficina Dental del Doctor Roberto Jiménez Ortiz

Se ha trasladado a la casa situada entre la Ferreteria de Foch y la Dirección de Obras Públicas, en la misma casa que esta establecida la oficina de la casa Purdy Engineering Co. 9416

J. R. ARGUELLO DE VARS

ABOGADO Y NOTARIO

Ha abierto su despacho en la ciudad de Alajuela 9140

Un artículo de gran utilidad

Acaban de ser puestos a la venta desconocidos y elegantes armarios para el aposento de niños, que por su construcción y apariencia valen por un mueble indispensable, útil y de buen gusto.

Don Fernando Asch es el Agente exclusivo de estos armarios en Costa Rica y se venden al bajo precio de \$25.00 cada uno.

En vista de la gran demanda que su fabricación de estos ya famosos armarios, el señor Asch nos solicita hacer saber que todas aquellas personas que deseen obtener uno le envíen sus órdenes cuanto antes para la equitativa distribución de la pequeña existencia con que aún cuenta.

Si pasarán las leyes económicas

Si pasan en el Congreso los proyectos de leyes económicas del Ejecutivo se dice por ahí que el Gobierno procederá inmediatamente a los trabajos preparatorios para la implantación del impuesto directo y al efecto creará un directorio especial, del que se dice será jefe el contabilista don Manuel Aragón; que ese centro tendrá una planta de empleados no menor de 20 personas y que ocupará un edificio especial de las más amplias y cómodas de la ciudad.

JU-VE-NOL

OJO! OJO!

Se alquila LA FORTUNITA Este acreditado establecimiento se encuentra 300 varas Sur del almacén de Guillermo Zamora.—Enténdese con Celso Willy cada contingente. 9421-21 al 24 jun.

OBRAS INTERESANTES

MARIA EL HADA DEL BOSQUE.—Publicación semanal, 3 cuadernos con 48 páginas de lectura a menudo y interesante, 25 céntimos. Se admiten suscripciones.

TRATADO DE CIRUGIA por el profesor C. C. Choyce, de la Universidad de Londres, traducida al castellano por el Dr. Ferrer Pizar. Cuatro tomos en 4.º mayor de 800 páginas cada uno.

TRATADO DE TERAPEUTICA ESPECIAL DE LAS ENFERMEDADES INTERNAS por el profesor Norberto Ortiz, de la Universidad de Viena. Dos tomos en 4.º de 800 páginas.

EL INSTINTO SEXUAL EVOLUCION Y DISOLUCION por el Dr. Ch. Péré. Un tomo en 4.º de 400 páginas.

METODO DE EXPLORACION QUIRURGICA, para médicos y estudiantes, por el profesor H. Gebde. Un tomo en 4.º mayor de 300 páginas.

EL ESPIRITISMO MODERNO por el R. P. Estaquillo Ugarte de Er. cilla, de la Compañía de Jesús.—Obra aprobada por la censura eclesiástica. Un tomo de 500 páginas en 4.º mayor.

Diríjanse los pedidos a José Santalucía, Calle 4a. N. Frente al Cuartel de Artillería, San José, Apartado 1037. 8658

JU-VE-NOL

Brade-Jardinero

Teléfono 637

A. T. HARRISON



Siempre en existencia surtido completo de repuestos 26 1/6 9106.

FLORIDA ICE & FARM COMPANY

Asamblea General de Accionistas

Se convoca a los señores accionistas a una ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA que tendrá lugar a las 9 a. m. del Viernes 7 de julio próximo entrante, en las oficinas de la casa «Lindo Brothers,» en esta ciudad y con los fines que determina el inciso III de la cláusula quinta de la escritura social.

San José, C. R., 20 de Junio de 1916.

C. VERNOR LINDO, Presidente.

La Municipalidad de San José

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

El episodio sensacional de la captura de CARLOS SOLO y el Hombre-Diablo, que se desarrolló ayer, en la población de Estrada, cerca de Limón

El ojo avisador de las autoridades de policía descubre felizmente los teje-maneges del célebre ladrón que ingresará hoy a la Cárcel Pública de la capital, para responder a los tremendos cargos que le hace la justicia costarricense

A las 6 de la mañana de ayer fué observado en la población de Estrada, distrito del cantón central de Limón, el ya tristemente famoso ladrón Carlos Solo Díaz.

La primera noticia de la captura del Hombre-Diablo le recibió en esta capital el Jefe de Policía señor Pinaud, a las 3 y 30 de la tarde.

El telegrama del Gobernador de Limón al Coronel Pinaud dice así:

"Solo Díaz en la Cárcel."

señor Vallejo se preguntó: —¿Quién será él? de dónde procederá? Qué viene a hacer aquí?

UNA SOSPECHA

Inmediatamente vino a la imaginación de Vallejo a la imaginación, la personalidad de Solo Díaz; y acercándose con prudencia al extraño visitante, se fijó detenidamente en sus rasgos fisonómicos y sin pérdida de tiempo marcó a la Agencia de Policía a examinar el retrato que del Hombre-Diablo publicó LA INFORMACION para confrontar su parecido; efectivamente el raro personaje que presentaba, en algunos de sus detalles fisonómicos un exacto parecido a la fotografía.

ción de arrestar a aquel hombre por si acaso se trataba, efectivamente, del famoso Jefe de la gavilla de apaches que por tantos años ha operado en esta capital y a efecto se dirigió al paraje en donde se encontraba Solo Díaz, recreándose éste en los pintorescos paisajes que la prodigiosa naturaleza presenta

alli en las mañanas limpias y hermosas.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Con la prudencia y tino que la

situación requería, el señor Vallejo se acercó al desconocido y le hizo ciertas preguntas, en dos de las cuales incurrió en contradicción Solo Díaz; dado el talento de este hombre el caso de que cayera en errores, solamente tiene esta explicación; que Vallejo sorprendió al hábil ladrón con su interrogatorio.

Esta cumplida y activa actividad, terminó por invitar a Solo Díaz a que pasase a la Agencia de Policía, donde quedó en calidad de arrestado.

la Agencia de Policía y al momento identificado a Solo Díaz.

El caso, como es natural, produjo gran sensación en aquel pueblo y desde esa hora a las tres y media de la tarde, todos los habitantes de Estrada desfilaron por la Agencia de Policía en la curiosidad de conocer al ya tantas veces mencionado Hombre-Diablo.

EL EQUIPAJE

El equipaje de este hombre fué descomulgado por el detective.

A las tres y cuarenta de la tarde Solo Díaz ingresó en la cárcel de Limón; cuatro hombres custodiaron al Hombre-Diablo de Estrada a Limón.

GRAN SENSACION

Este primer aviso causó entre el personal de la Segunda Sección de Policía, gran sensación; desde el Jefe de cada cuerpo para abajo, hasta el policía que se encuentra en una barlotina por haber dejado escapar al famoso ladrón, bullaban de contento.

Inmediatamente trascendió la nueva a la calle y una hora después ya estaba enterado todo San José del fausto suceso.

MIENTRAS TANTO...

Mientras tanto, el famoso ladrón posebáse por las calles del pueblo y por los alrededores de la Estación; vestía un terno de casimir de color, sombrero de paja blanca, corbata parduzca con pintas rojas, cuello alto y zapatos de becerro charolado; en una palabra, Solo Díaz iba hecho un dandy y no manifestaba intranquilidad ni zozobra; al contrario, a las pocas personas que le hablaban, él contestó con pasmosa tranquilidad; con la tranquilidad de un turista a la comodidad que viaja por placer o de un agente viajero que hace grandes y honorables negocios.

LA ULTIMA HORA

Los últimos informes acerca de la captura del Hombre-Diablo

Telegrama de nuestro corresponsal en Limón

LIMON, 20

A LA INFORMACION

JUSTINO VALLEJO Y CARLOS LANDER HICIERON LA CAPTURA

den de custodiarlo bien, a la vez que, guardando la mayor reserva posible, para evitar que se enterara el público, lo cual no era conveniente.

PRETENDIO REPETIR EL CONOCIDO "TRUC" DEL No. 100.

Una vez que Solo estaba en el calabozo, el Agente de Policía y el Agente de Policía de aquel lugar, quien fue el que cambió en custodia de su calabozo, llamado Carlos Lander, a quien le dió aviso de que allí estaba el famoso ladrón, que Solo Díaz llegó a un establecimiento a comprar cinco paquetes de cigarrillos, donde fué visto por José León Peñaranda, cuñado del Agente de Policía, a quien le dió aviso de que allí estaba un hombre parecido a Solo Díaz.

MANIFESTO TENER HAMBRE Y SE LE SIRVIO UN BUEN ALMUERZO.

Más tarde llamó al Agente de Policía y le dijo que tenía hambre y le dió cincuenta centimos para que le mandara a comprar unos huevitos y agregando otras cosas que el Agente de Policía le obsequió, se lo dió de almorzar. Cuando entraban con él al tren todos los pasajeros, él dijo: ¡miren a Solo Díaz!

ARGUCIAS DEL LADRON

El Hombre-Diablo se manifestó extrañado del proceder del señor Vallejo y protestó airadamente por su intervención alegando su buena conducta y honradez. Pero, las mil protestas y manifestaciones del desconocido no fueron suficientes para convencer al Agente de Policía de que debía ponerlo en libertad; al contrario, el señor Vallejo tomó algunas precauciones para redoblar su vigilancia sobre aquel sujeto y al efecto le puso varios centenas de vista.

PARTE DE ESTOS DATOS

Gran parte de estos datos nos han sido comunicados en su parte sustancial por el Juez de lo Contencioso Administrativo, el honorable caballero don Efraim Gómez, quien, al tener a su haber tarde conocimiento de la captura de Solo Díaz, se comunicó también por teléfono con un amigo suyo que radica en Limón, el que le dió, resumidos, varios de los informes que anteceden.

Cierta circunstancia a la que nos vamos a referir a continuación, nos hacen hacer esta declaración previa.

"LA PRENSA LIBRE"

Este colega de la tarde fué el primer diario capitalino que publicó la sensacional noticia; al pregon del ejército de chicleños que venden ese periódico, anunciando la captura de Solo Díaz, el público ansioso de obtener detalles, se disputaba en las calles el privilegio de leer en el diario aludido la interesante buena nueva.

PIDIENDO INFORMES

Se sabe de una conversación que, estando sentado en un escaño de la Estación de Estrada, el Hombre-Diablo sostuvo con un jamacano vecino de aquel pueblo; Solo Díaz investigó con esa persona qué caminos retirados y solitarios comunicaban con la costa al sur de la población de Limón. El jamacano ignorando completamente con la clase de personaje que se las daba, no tuvo inconveniente de darle a Solo Díaz cuantos detalles le pidió. Y por cierto que esos informes fueron pésimos para los proyectos del audaz ladrón, el que terminó su conversación con el negro, diciendo: "esperaré el tren."

EL RESULTADO DEL PRIMER REGISTRO PERSONAL PRACTICADO.

Convencido el Agente de Policía de que aquel sujeto era Solo Díaz, lo requirió encontrándole diez y medio colones setenta y cinco, un puñal, una maleta con un par de zapatos viejos y mojados; unas tijeras, un llavín y un pantalón envuelto en un papel que decía Juan Knorr hijo, Limón y San José; además traía un odre, fide de filtro, marca Borsalino y un par de medias, todo nuevo.

DECLARA EL HOMBRE-DIABLO QUE LE HA BURLEADO DE LAS AUTORIDADES.

En esos momentos Solo Díaz, llamó al Agente de Policía y le dijo: déme esa mano. Ud. es un hombre inteligente, yo soy Solo Díaz, y si no hubiera sido por Ud. no me capturarían de las demás autoridades me lo hubieran dejado ir. Solo Díaz volvió muy serio en el momento que le dio la mano y le dijo: He de cerrar las ventanas y puertas para evitar que se fugara.

OTROS DETALLES FINALES DEL TELEGRAMA!

Un momento antes de llegar a Limón botó el sombrero por una ventana. Yo lo vi a ver cuando estaba en el calabozo, pero yo no tengo ningún cortado con tizas, y un pequeño razonamiento en el pómulo derecho. No lo puedo repetir porque está incomunicado, pero veré si lo puedo hacer más tarde.

EL DETECTIVE EN ESTRADA

Ese detective era el señor Joaquín González, enviado a Limón por el Coronel Pinaud para cortar el paso al famoso ladrón si por aquel puerto pretendía embarcarse.

Este joven González hace tres meses ejerce las funciones de detective y por cierto que lo ha hecho con mucho tino y talento, al extremo de ser uno de los más inteligentes e importantes miembros del cuerpo a que pertenece.

Bien; González llegó a Estrada e inmediatamente se dirigió a

UN INFORME OPUESTO

A las siete de la noche llegó a esta capital el teniente de la policía de Limón don José J. Alvarado, quien salió de aquella ciudad en auto, a las dos de la tarde, acompañando al pagador del ferrocarril.

Ese teniente de Policía, que esa persona sería y honorable, nos suministra los siguientes informes que parecerían estar en oposición a los anteriores con respecto a la captura del famoso ladrón.

NOTAS ACLARATORIAS

Con referencia al primer punto: yo informamos alondé fué capturado Solo Díaz; en Estrada y no en Limón como dice "La Prensa Libre."

Segundo punto: capturó al ya célebre ladrón chileno, el Agente de Policía de la población primeramente citada, don Justino Vallejo, persona muy recomendable de la que tenemos las mejores referencias personales.

"La Prensa Libre" dice que el captor de Solo Díaz fué un detective de la Segunda Sección de Policía, don Joaquín González.

MINUTOS DESPUES

El señor Vallejo tuvo sus escrúpulos en lo de la identificación de Solo Díaz.

Sin embargo tomó la resolución de capturar al famoso ladrón.

SE DA CUENTA DE LA CAPTURA AL GOBERNADOR DE LIMON.

De la captura fué avisado el señor Gobernador por el Agente de Policía de Estrada, quien recibió ór-

LO QUE APENA Y AVERGUENZA

Lo que causa un dolor muy vivo en circunstancias como las presentes es que señoras de respeto, responsables de su honor y que han caído ya bajo la acción de la justicia, por lo cual es lamentable que sin tomar informes concretos y categoricos sobre galanteos de esa clase se les brinde amistad; se acepten sus cortejos y se dé pábulo a sus intenciones, que tienen que ser aviesas, desde luego que ellos explotan aún los actos más sencillos de sus relacionados con malos fines.

DERECHOS SOCIALES

Muchos de esos ruines desechos de otras colectividades llegan a Costa Rica como a una tierra prometida, porque así les dice aquí a nadie se pregunta, de dónde vienen ni para dónde van y abusando de los sentimientos generosos de nuestro pueblo, no sólo nos causan graves daños materiales con sus intrincadas y picardías, sino que también en

PARA TERMINAR

Todavía es mayor la incoherencia, o mejor dicho, la bobbería de las mujeres que caen en las redes engañosas de hombres como Navarro Monge, que fuera de ser suficientemente conocidos por haber nacido en nuestro suelo, se hacen sospechosos con sus manejos a la vista de toda persona de buen juicio.

PUNTO ACLARADO

Se encuentra en esta capital el Comandante de Plaza y Jefe de Policía de Limón, Coronel Robles. Este caballero se comunicó anoche con el Segundo Comandante de Policía de Limón en Limón y ese mismo día informó al Coronel Robles (y este caballero a nosotros) que el famoso ladrón fué capturado en la población de Estrada y trasladado a Limón.

Como le indicáramos la proveniencia de la noticia anterior, el señor Robles nos dijo: Seguramente me al salir el Teniente Alvarado de Limón fué a capturar a alguna persona en el Muelle; luego corrió la bola en aquella ciudad de que el detective era Solo Díaz y de ahí la equivocación del dicho teniente de Policía.

EL LADRON EN ESTRADA

Venciendo algunas dificultades nosotros logramos, ayer, a las cinco de la tarde, comunicarnos por teléfono con un empleado público de la ciudad de Limón, el que nos suministró unos pocos informes acerca de la forma y circunstancias en que fué capturado Solo Díaz.

La presencia del Hombre-Diablo, en la población de Estrada, la notó el señor Vallejo a las seis de la mañana.

LAS EPISTOLAS AMOROSAS

En ese legajo de correspondencia romántica, como ya lo dijimos anteriormente, figuran varias epístolas de mujeres que por su posición social y buenos antecedentes parecían que debían estar entre totalmente alejadas de esta clase de aventuras desagradables; y su participación en el asunto nos sugiere algunos comentarios que creemos útiles, cuando en beneficio de la sociedad.

EXPLOTANDO EL ROMANTICISMO

Los individuos de esta especie, por regla general, disponen de fondos suficientes para el desarrollo de sus planes y gracias al brillo que les prestan su mal adquirido dinero, su ten de vida y su indumentaria correcta, logran infundir confianza en el ánimo de personas por extrañas que, inconscientemente, se prestan para el desarrollo de los diabólicos y perversos proyectos.

LO QUE APENA Y AVERGUENZA

Lo que causa un dolor muy vivo en circunstancias como las presentes es que señoras de respeto, responsables de su honor y que han caído ya bajo la acción de la justicia, por lo cual es lamentable que sin tomar informes concretos y categoricos sobre galanteos de esa clase se les brinde amistad; se acepten sus cortejos y se dé pábulo a sus intenciones, que tienen que ser aviesas, desde luego que ellos explotan aún los actos más sencillos de sus relacionados con malos fines.

DERECHOS SOCIALES

Muchos de esos ruines desechos de otras colectividades llegan a Costa Rica como a una tierra prometida, porque así les dice aquí a nadie se pregunta, de dónde vienen ni para dónde van y abusando de los sentimientos generosos de nuestro pueblo, no sólo nos causan graves daños materiales con sus intrincadas y picardías, sino que también en

PARA TERMINAR

Todavía es mayor la incoherencia, o mejor dicho, la bobbería de las mujeres que caen en las redes engañosas de hombres como Navarro Monge, que fuera de ser suficientemente conocidos por haber nacido en nuestro suelo, se hacen sospechosos con sus manejos a la vista de toda persona de buen juicio.

PUNTO ACLARADO

Se encuentra en esta capital el Comandante de Plaza y Jefe de Policía de Limón, Coronel Robles. Este caballero se comunicó anoche con el Segundo Comandante de Policía de Limón en Limón y ese mismo día informó al Coronel Robles (y este caballero a nosotros) que el famoso ladrón fué capturado en la población de Estrada y trasladado a Limón.

Como le indicáramos la proveniencia de la noticia anterior, el señor Robles nos dijo: Seguramente me al salir el Teniente Alvarado de Limón fué a capturar a alguna persona en el Muelle; luego corrió la bola en aquella ciudad de que el detective era Solo Díaz y de ahí la equivocación del dicho teniente de Policía.

Epístolas amorosas que descubrieron en poder de Santiago Navarro Monge

De la copiosa información que suministramos ayer a nuestros lectores acerca de los acontecimientos que se produjeron en la población de Estrada, en la que fué capturado Solo Díaz, el señor Vallejo tuvo sus escrúpulos en lo de la identificación de Solo Díaz.

Sin embargo tomó la resolución de capturar al famoso ladrón.

LAS EPISTOLAS AMOROSAS

En ese legajo de correspondencia romántica, como ya lo dijimos anteriormente, figuran varias epístolas de mujeres que por su posición social y buenos antecedentes parecían que debían estar entre totalmente alejadas de esta clase de aventuras desagradables; y su participación en el asunto nos sugiere algunos comentarios que creemos útiles, cuando en beneficio de la sociedad.

EXPLOTANDO EL ROMANTICISMO

Los individuos de esta especie, por regla general, disponen de fondos suficientes para el desarrollo de sus planes y gracias al brillo que les prestan su mal adquirido dinero, su ten de vida y su indumentaria correcta, logran infundir confianza en el ánimo de personas por extrañas que, inconscientemente, se prestan para el desarrollo de los diabólicos y perversos proyectos.

LO QUE APENA Y AVERGUENZA

Lo que causa un dolor muy vivo en circunstancias como las presentes es que señoras de respeto, responsables de su honor y que han caído ya bajo la acción de la justicia, por lo cual es lamentable que sin tomar informes concretos y categoricos sobre galanteos de esa clase se les brinde amistad; se acepten sus cortejos y se dé pábulo a sus intenciones, que tienen que ser aviesas, desde luego que ellos explotan aún los actos más sencillos de sus relacionados con malos fines.

DERECHOS SOCIALES

Muchos de esos ruines desechos de otras colectividades llegan a Costa Rica como a una tierra prometida, porque así les dice aquí a nadie se pregunta, de dónde vienen ni para dónde van y abusando de los sentimientos generosos de nuestro pueblo, no sólo nos causan graves daños materiales con sus intrincadas y picardías, sino que también en

PARA TERMINAR

Todavía es mayor la incoherencia, o mejor dicho, la bobbería de las mujeres que caen en las redes engañosas de hombres como Navarro Monge, que fuera de ser suficientemente conocidos por haber nacido en nuestro suelo, se hacen sospechosos con sus manejos a la vista de toda persona de buen juicio.

PUNTO ACLARADO

Se encuentra en esta capital el Comandante de Plaza y Jefe de Policía de Limón, Coronel Robles. Este caballero se comunicó anoche con el Segundo Comandante de Policía de Limón en Limón y ese mismo día informó al Coronel Robles (y este caballero a nosotros) que el famoso ladrón fué capturado en la población de Estrada y trasladado a Limón.

Como le indicáramos la proveniencia de la noticia anterior, el señor Robles nos dijo: Seguramente me al salir el Teniente Alvarado de Limón fué a capturar a alguna persona en el Muelle; luego corrió la bola en aquella ciudad de que el detective era Solo Díaz y de ahí la equivocación del dicho teniente de Policía.

UN RARO PAJARRACO

A esa hora no había pasado todo por aquella población ningún tren; por esta circunstancia, la presencia de Solo Díaz en el asunto no dejó de llamar la atención al señor Vallejo, máxime cuando el extraño personaje vestía con cierta elegancia y sus limpios botines de charol no presentaban señales de haber hecho travesía a pie. A la presencia, pues, de aquel hombre, el

EXPLOTANDO SU BUENA FE

A pesar de las numerosas experiencias que en los últimos años se han venido recogiendo respecto a las habilidades de tipos sospechosos y criminales o hipócriticamente explotan la buena fe de sus amistades y relaciones; se observa que el escarabajo no ha curado como debiera y que la sencillez de nuestras gentes sigue siendo un filón inagotable para aquella clase de audaces maquiñadores.

LO QUE APENA Y AVERGUENZA

Lo que causa un dolor muy vivo en circunstancias como las presentes es que señoras de respeto, responsables de su honor y que han caído ya bajo la acción de la justicia, por lo cual es lamentable que sin tomar informes concretos y categoricos sobre galanteos de esa clase se les brinde amistad; se acepten sus cortejos y se dé pábulo a sus intenciones, que tienen que ser aviesas, desde luego que ellos explotan aún los actos más sencillos de sus relacionados con malos fines.

DERECHOS SOCIALES

Muchos de esos ruines desechos de otras colectividades llegan a Costa Rica como a una tierra prometida, porque así les dice aquí a nadie se pregunta, de dónde vienen ni para dónde van y abusando de los sentimientos generosos de nuestro pueblo, no sólo nos causan graves daños materiales con sus intrincadas y picardías, sino que también en

PARA TERMINAR

Todavía es mayor la incoherencia, o mejor dicho, la bobbería de las mujeres que caen en las redes engañosas de hombres como Navarro Monge, que fuera de ser suficientemente conocidos por haber nacido en nuestro suelo, se hacen sospechosos con sus manejos a la vista de toda persona de buen juicio.

PUNTO ACLARADO

Se encuentra en esta capital el Comandante de Plaza y Jefe de Policía de Limón, Coronel Robles. Este caballero se comunicó anoche con el Segundo Comandante de Policía de Limón en Limón y ese mismo día informó al Coronel Robles (y este caballero a nosotros) que el famoso ladrón fué capturado en la población de Estrada y trasladado a Limón.

Como le indicáramos la proveniencia de la noticia anterior, el señor Robles nos dijo: Seguramente me al salir el Teniente Alvarado de Limón fué a capturar a alguna persona en el Muelle; luego corrió la bola en aquella ciudad de que el detective era Solo Díaz y de ahí la equivocación del dicho teniente de Policía.

PUNTO ACLARADO

Se encuentra en esta capital el Comandante de Plaza y Jefe de Policía de Limón, Coronel Robles. Este caballero se comunicó anoche con el Segundo Comandante de Policía de Limón en Limón y ese mismo día informó al Coronel Robles (y este caballero a nosotros) que el famoso ladrón fué capturado en la población de Estrada y trasladado a Limón.

Como le indicáramos la proveniencia de la noticia anterior, el señor Robles nos dijo: Seguramente me al salir el Teniente Alvarado de Limón fué a capturar a alguna persona en el Muelle; luego corrió la bola en aquella ciudad de que el detective era Solo Díaz y de ahí la equivocación del dicho teniente de Policía.

PUNTARENAS AL DIA

Parece ser que el Gobierno ha pensado seriamente en la instalación de un servicio radiográfico que comunique a la Meseta central con los pueblos que moran al Sur. La idea es plausible y digna de los beneficios que aquellos pueblos derivan.

También se siente la necesidad de establecer igual comunicación con el Presidio de San Lorenzo. Son obvios los motivos que militan en pro de este propósito, para señalar aquí las ventajas que el propio Gobierno recogería. Se dice que la instalación no cuesta mayor cosa, y siendo así, no dudamos que el Gobierno convertirá en realidad lo que hoy no pasa de ser una idea.

Hay mucha animación para las fiestas del Carmen, especialmente en el elemento joven. Las regatas en el Estero y en la Bahía, estarán muy interesantes. Como que está uno de los mejores números del programa.

Muerto temprano anoche, fue el señor conductor hoy al Cementerio los restos de un niño, hijo de los esposos don Alberto Hernández y doña Clementina Ovedio de Hernández.

Damos a sus afligidos padres, y demás familia nuestro sentido pésame.

Es motivo de diversos comentarios aquí, la seguridad que se da a sus amigos un señor Compañero de que en breve plazo hará caer de su pedestal al actual Gobernador, don Reinaldo Jiménez.

Creer algunos que es mucho decir, pero otros creen que el padre de la patria tiene su fuerte en la liturgia, de tal modo que con ella se abre paso a donde quiera que desee extirpar sus intenciones. Siendo así, no a la extraño será que consiga su objeto en el breve plazo que él asegura.

Por tren de hoy han llegado las respetables damas, señoras doña Anita de Céspedes y doña Emilia de Salazar, después de corta temporada en la ciudad capital.

Las saludamos muy respetuosamente.

Hace algunos días se encuentran aquí tres Magistrados de la Suprema Corte de Justicia Costarricense, que son ellos doctores don Saturnino Meda, don Manuel Castro Ramírez y don Daniel Gutiérrez Nayas, acompañados de sus respectivas esposas.

Descamos los sea grata su permanencia en este puerto.

Participamos de la idea de muchos vecinos de Puntarenas, de cambiar la fecha en que se han venido celebrando las fiestas cívicas, las que deben celebrarse conjuntamente con las de la Virgen de Carmen. Se trata en moralidad, no cabe duda, ya que las tales fiestas cívicas no han sido otra cosa que una penitencia baxante durante los tres días que, por desgracia, ellos duran.

CORRESPONSAL

Al devolver un libro

Señor Director de LA INFORMACION

Querido amigo: al devolverle a usted su "Iliada", versión española de un señor Gómez de la Mata, siento no hacer un justo examen de esta llamada "versión" que se dice ser de la "nueva traducción francesa" por el gran benévolo y autor insignie de los "Poemas Bárbaros", Leconte de Lisle. Sabido es que este inmortal de la Academia Francesa, perfectamente capacitado para ello, hizo una traducción lírica y en prosa, de las Rapsodias homéricas, más imitables que todos los académicos del mundo; y ojalá se le hubiese decidido por hacerla en verso—como parece que hin de traducir los poetas—y así, en su claro idioma cosa digna de competir con la traducción de Vincenzo Monti.

Los técnicos en la materia dicen que esa obra italiana, merced a una versión literal en latín—ya que su autor no sabía más que griego—es la mejor que se conoce en lengua moderna, y también aseguran que se le acerca mucho, entre todas ellas, la traducción de nuestro Hemossilla, perfecto conocedor de su original homérico, aunque algo atrás de Monti como poeta original. Y es lástima que, por falta de lengua española desconocida, generalmente, el mérito de un libro que pueden leer y comprender, y que, como traducción directa de la "Iliada", supera a todas las francesas, inglesas y alemanas.

En un estudio sobre "Hemossilla y su Iliada", dice Menéndez Pelayo—después de citar con aprecio todas las traducciones hechas en español y portugués: "Oportunos son las circunstancias para reproducir el monumento que más honra a nuestros benévotos, la "Iliada" traducida por Hemossilla, puede estimarse como una joya filológica; excede, según parece, fundado el juicio crítico D. Juan Valera, a la traducción inglesa de Pope y a todas las francesas, y sólo cede a la alemana de Voss y a la italiana de Monti".

Pero luego añade don Marcelino "de la famosísima (traducción) alemana de Voss, hecha exámetro por exámetro, afirma un notable humanista español, que era "obra de geometría y no de poesía".

Esta nueva francesa en prosa del poeta de Lisle, no supera en "literariedad" a la de Hemossilla en verso, y data mucho de esta su preñada "versión española" de ese señor Compañero de la Mata, sacrificador literario. El gran poeta francés que, a pesar de su mucho griego, no se atrevió a competir con Monti, dice: "Chante, Deesse, du Péleée Akhileus la couleur de ses cheveux, et de sa robe blanche; Toché, en ces "divinidades" son largísimas humanidades—tan modernas como clásicas—donde ocurre la imagen

de cualquier Aquilo y el principio de una carta cualquiera. Siguen los "Akheiam", traicionado con "acacinos", por "Aquivos", o "Aqueon", "precipita chez Aides" con "sumo en la manón de Edes", por "lanzo a los rayos (infernales)", y así, en francés, por todo el libro, "argenos", por "argivos", y "danacnos", por "dánacos", y demás calificativos de griego, que saben hasta los niños de escuela.

Pero todo ello es poco, si se com para con mayores y yeros de versión, como éste por sobre de una coma. Por lo del veje Críes odificado, dice líricamente la traducción francesa: "Lallat, silenciosa, le long du rivage de la mer, aux bruits sans nombre", y el castellano nuevo: "caminaba silenciosa por la orilla del mar, de ruidos innumerados", donde resulta que "los ruidos son de la orilla y no del mar como es la verdad." El verso extraño de que se trata es admirable de realismo y contraposición entre la alegría bulliciosa del mar y la muda congoja del pobre anciano y, sobre todo, por las muchas, entre todas ellas, la traducción de nuestro Hemossilla, que el buen francés imita en lo posible y el mal castellano hace perder completamente de vista, o mejor dicho, de oído.

Ahora, si han de compararse buenas traducciones, resulta que la de Hemossilla en nada cede a del gran poeta francés, que dice, por ejemplo: "Et le Kronos ayant, paré fortune sans sourcil le dieu, La chevelure ambrosienne y'arçait sur la tête immortelle du Roi, et le vaste Olympus en fait ébranlé", y los versos libres de nuestro Hemossilla menoscopados por muchos españoles que ni en francés ni en castellano son tan buenos traductores de la letra y con gallardo el célebre lugar homérico: "Y, las cimas incliné cabell—el hijo de Saturno, y los carbellos—divinos del cielo, se erizaron—en la inmortal cabeza, y el Olimpo—inmensa estremeció". Lo mismo podría observarse con respecto a otros muchos lugares célebres de la primera rapsoda, como la gran escena de familia olímpica del fin, que alguien quisiera suprimir por escandalosa y que también acaba como todas en su clase: palabras gruesas y amenazas entre el divino matrimonio Zeus Hera (Júpiter Juno en español, para entenderlos), ranciosa intervención del hijo Vulcano, juego de ambos pies y sirviendo afanoso de champón del lugar y tiempo, carga jada homérica de los bienaventurados, muchas noches del padre Júpiter ya metido en la cama, y su señora Juno se mete en la divina cama de su largísimo esposo.

Todas esas "divinidades" son largísimas humanidades—tan modernas como clásicas—donde ocurre la imagen de cualquier Aquilo y el principio de una carta cualquiera. Siguen los "Akheiam", traicionado con "acacinos", por "Aquivos", o "Aqueon", "precipita chez Aides" con "sumo en la manón de Edes", por "lanzo a los rayos (infernales)", y así, en francés, por todo el libro, "argenos", por "argivos", y "danacnos", por "dánacos", y demás calificativos de griego, que saben hasta los niños de escuela.

Pero todo ello es poco, si se com para con mayores y yeros de versión, como éste por sobre de una coma. Por lo del veje Críes odificado, dice líricamente la traducción francesa: "Lallat, silenciosa, le long du rivage de la mer, aux bruits sans nombre", y el castellano nuevo: "caminaba silenciosa por la orilla del mar, de ruidos innumerados", donde resulta que "los ruidos son de la orilla y no del mar como es la verdad." El verso extraño de que se trata es admirable de realismo y contraposición entre la alegría bulliciosa del mar y la muda congoja del pobre anciano y, sobre todo, por las muchas, entre todas ellas, la traducción de nuestro Hemossilla, que el buen francés imita en lo posible y el mal castellano hace perder completamente de vista, o mejor dicho, de oído.

Ahora, si han de compararse buenas traducciones, resulta que la de Hemossilla en nada cede a del gran poeta francés, que dice, por ejemplo: "Et le Kronos ayant, paré fortune sans sourcil le dieu, La chevelure ambrosienne y'arçait sur la tête immortelle du Roi, et le vaste Olympus en fait ébranlé", y los versos libres de nuestro Hemossilla menoscopados por muchos españoles que ni en francés ni en castellano son tan buenos traductores de la letra y con gallardo el célebre lugar homérico: "Y, las cimas incliné cabell—el hijo de Saturno, y los carbellos—divinos del cielo, se erizaron—en la inmortal cabeza, y el Olimpo—inmensa estremeció". Lo mismo podría observarse con respecto a otros muchos lugares célebres de la primera rapsoda, como la gran escena de familia olímpica del fin, que alguien quisiera suprimir por escandalosa y que también acaba como todas en su clase: palabras gruesas y amenazas entre el divino matrimonio Zeus Hera (Júpiter Juno en español, para entenderlos), ranciosa intervención del hijo Vulcano, juego de ambos pies y sirviendo afanoso de champón del lugar y tiempo, carga jada homérica de los bienaventurados, muchas noches del padre Júpiter ya metido en la cama, y su señora Juno se mete en la divina cama de su largísimo esposo.

han enseñado a las señoras religiosas, o a un mozo, cómo se han de haber en familia y por toda la casa, desde de la sala y el comedor hasta la alcoba y lecho conyugal. Así es que los señores casaderos deberían leer la "Iliada" de Hemossilla, en buen castellano y versos mejores de los que piensan los propios españoles, apasionados contra su insignie compatriota, por ideas políticas y por su "Arte de hablar en prosa y verso", que han explotado y explotan los vulgares autores de "Religión y Poesía", y que apenas pueden leer los llamados "intelectuales" para quienes una cita latina es "griego" y toda palabra en griego cosa ilegible y espantosa.

Pero eso sí, han de dejarse de esa "versión española" del señor Germán Gómez de la Mata, muy estimable ca ballero, pero bastante flojo en francés. Bien es verdad que también debe adquirirse su libro, y no sólo por aquello de que "no hay libro malo que no tenga algo bueno" sino para comparar lecturas y favorecer el comercio de librerías.

Pero ahora me acuerdo, amigo Martínez, de las polémicas y guerras, de ac y de otro, cuyo eco suena en "LA INFORMACION" felicitando—y pienso que estos mismos libros Rapsodias homéricas y su versión en cualquier idioma, son letra muerta para la comunidad y el gusto público. Así es que bien puede usted guardarse esta mi carta, crítica y benévola, para mejor ocasión, o echarla al canasto, sin que en ello ni con ello haya el menor cenjo para su afectísimo amigo, VAL. F. FERRAZ.

22—VI—16.

Errata importante

Se desahó ayer en el artículo del señor Licenciado Oreamuno, "Mi r'plica" XIV. Está en la frase que comienza en la primera línea de la columna sexta, página quinta, que dice "Supongamos un hacendado de café que disfrute de una renta de \$2,500 de su cafetal derivada: eso supone unos 2000 o más manzanas, etcétera. Debe leerse: 200 o más manzanas, etcétera, etcétera. Debe leerse: 200 o Oreamuno a quien rogamos disculpar el involuntario error tipográfico y de corrección.

EN ALAJUELA

Se vende "La Preferida" el mejor negocio de café, canilla y billar, por no poder su dueño atenderlo personalmente. Se darán detalles en el mismo establecimiento. 19218 mayo a. o.

Regio Consolato d'Italia

In conformità dell'ordine emanato dal Ministero della Guerra ed a seguito alle deliberazioni prese dal Consiglio di Lerici.

Si notifica quanto segue:

Io—I governi natelli anno 1897 sono chiamati all'esame personale e di arruolamento:

Io. — Sono chiamati a nuova visita gli iscritti alla leva nati negli anni 1882, 1883, 1884 e 1885 ed i militari s'iscritti riformati dall'apertura della leva alla classe 1882 (25 agosto 1902) a tutto il 31 agosto 1915, nonché gli iscritti e militari s'iscritti riformati come sopra durante le operazioni della leva alla classe 1895 fino al 31 agosto 1915.

Tutti i citati nel presente ordine devono presentarsi a questo R. Ufficio per essere sottoposti a visita medica, e non potranno del 30 settembre 1916.

San José, 20 giugno 1916.

Il Regio Console,
FELICE SCAGLIETTA
9407



Si Ud. sufre de dolor es por su gusto. La Cera Dental del Dr. Frac, quita el dolor instantáneamente.

9269 2 jun. alt.

Botica Francesa

GRAN REGALO A LOS CONSUMIDORES DE LA EMULSION IMPERIAL

UN CUPON EN CADA FRASCO

Para corresponder al creciente favor que al acreditado medicamento EMULSION IMPERIAL dispensan sus numerosos consumidores (doctores, militares y niños de todas edades) y es celebrada del Departamento de Pesca, la BOTICA FRANCESA ha resuelto obsequiar entre aquellas una hermosa medallita expresamente impuesta de uso de sus espejos, cuadros del mundo y que será exhibida de modo permanente en las vitrinas del ALMACEN ROYERO.

Cada frasco de EMULSION IMPERIAL llevará adherido un sencillo cupón, marcado para este obsequio, sin necesidad alguno del permiso gubernativo del producto. El domingo 23 de abril a las dos de la tarde, un sorteo se celebrará en las vitrinas de LA INFORMACION el premio correspondiente que será entregado a la persona que presente el cupón que lleve adherido un sorteo ganador.

A fin de hacer extensivo el sorteo a las personas que consumen EMULSION IMPERIAL antes de la organización del mismo, se obsequiará que el dueño de vitrinas de las frascos, la BOTICA FRANCESA, con especialidad especial a aquellos de las frascos que se venden en los establecimientos de venta de que no se comprobó al mismo tiempo anteriores y las empresas ocupadas a esta frasco, por su falta de que cada cupón sea representativo de un frasco, por razones de equidad.

Todos los favorecidos de la EMULSION IMPERIAL tienen modo, la posibilidad de obtener el premio anunciado. La EMULSION IMPERIAL de PASCO, que será el más valioso obsequio de la misma institución del mundo y que será exhibida desde hoy en la Alameda Titina de Heróides de Felicitado Heróides y Co.

GUARDENSE CUIDADOSAMENTE LOS CUPONES PARA SU USO

LA EMULSION IMPERIAL ES EL MAS PODEROSO ANTITUBERCULOSIS CONOCIDO

BOTICA FRANCESA — HERMANA Y ZELEDON — SAN JOSE DEL COSTA RICA 8198

USTED COMPRE MUCHAS COSAS

que le cuestan el doble de su valor. Economice para usted lo que otros pierden por necesidad. Compre en el almacén de la señora que le ofrece la mejor mercancía a los precios que le ofrece. Pero ella no tiene más que decirle de hacerlo. NOSOTROS DEREAMOS RESOLVER ESTE PROBLEMA.

HEMOS ESTABLECIDO NUESTRO DEPARTAMENTO DE DIRIJA SU CARTA POSTAL A D. H. HOLMES CO. LTD.

A CUYO CARGO ESTA EL SR. DON R. C. PITTS

El señor FITTS que ha establecido el comercio de exportación de la América Latina, seriamente personalmente todas las exportaciones y negocios de este departamento y desea completamente satisfechos a todos nuestros clientes.

VENDAMOS DIRECTAMENTE AL CONSUMIDOR

Ud no paga lo que le costaría al comerciante, de modo que Ud economiza una suma considerable en cada compra.

FIDAMOS UD TODO DATO HOY MISMO Y LE MOSTRAREMOS QUE LE PODEMOS SERVIR A SATISFACCION

VENTAS POR CORREO PARA COSTA RICA Y OTROS PAISES DE LA AMERICA LATINA

NEW ORLEANS, LA E. U. de A. Capital

1842 \$2,500.00-00 otro

OFICINAS: PARIS No. 13 RUE AMBROISE TOMAS—LONDRES No. 8 DISTRICT LANE E. W. TERRACE STRASS

BOGOTÁ No. 43 VIA ORIZOVAL 7143

Gran Realización en la Ferreteria Lahmann

Con el 10 por ciento de rebaja

en todos los precios marcados como precios corrientes, antiguos, puede usted conseguir en este establecimiento los artículos que necesite para sus usos domésticos, o para su oficio, profesión o industria. Es oferta que debe aprovechar en seguida, dados el alto tipo de cambio que hoy rige y el considerable aumento de valor que en la actualidad tienen las mercaderías en el extranjero, con motivo de la guerra europea. Esta realización será por pocos días.

9365 140 21 de junio de 1916.

Gran oportunidad

Se desea vender una hermosa y productiva finca a una hora a caballo de la Estación de Turricorres. Conssta de 700 manzanas.

Pase a informarse con don Jaime Rojas, en el Banco Mercantil, 9310.

Para CASAMIENTOS, BAUTIZOS y fiestas sociales, usen los Vinos Italianos: ASTI CHAMPAGNE (semi seco), MOSCATO CHAMPAGNE (dulce). Los preferidos para las damas.

Botella \$3.00 —Caja \$30.00

depósito LA DESPENSA Frente al Banco Anglo. Teléfono No 72 9305

Muebles a Crédito

Ud. consigue los que necesite en mis grandes almacenes los cuales le doy con grandes facilidades de pago

Abonos desde 0.50 semanales

Avenida Central, Cuesta de Moras. Rotulo Eléctrico

9387 Jorge Morales Bejarano

HARINA EL MACHO

Hay gran demanda de esta Harina por su buena calidad ya conocida

Existencia donde HUBBARD Y Co. Y SEGUNDO ZONTA

"EL MACHITO"

No hay harina igual al "MACHITO"

PARA PROBAR UN BUEN PAN COMPRE EN "LA PRIMAVERA" que lo hace solo con "EL MACHITO" Es limpio, blanco y sabroso.

8578

HOTEL RESTAURANT EUROPA

MAGNIFICO SALON DE VISITAS APARTADO 72

SAN JOSE DE COSTA RICA

Esquina de la Calle Central con la Avenida Francisco

Establecido con todo el confort apetecible; habitaciones interiores bien, higiénicas y bien ventiladas; cuartos para baño y todas las instalaciones modernas.

COCINA FRANCESA, atendida por el mismo propietario, cuya merceda fama hace que sea la más reputada del país.

ESPACIOSO COMEDOR, gabinetes privados y lapso sólo para banquetes.

SERVICIO A DOMICILIO Y A LA CARTA CARLOS VENTURA Proprietario.

7925

Por más fuerte que sea su dolor de cintura, de espalda, en los brazos o piernas, no use más que

VERBAS MEJICANAS

El mejor específico para curar el reumatismo.

En todas las Boticas. Al por mayor Botica Francesa, Botica Oriental. — Único Agente en C. A. E. RAWSON

ACEITE ITALIANO puro de Oliva y Hierbas de las mejores marcas venden MUSMANI FINOS Telefono 482 —Apartado 943

LIBRERIA ESPAÑOLA DE MARIA Y DE LINES

Ofrece en condiciones muy ventajosas a sus clientes el DICCIONARIO SALVAT Enciclopédico, Popular, Ilustrado, Inventario del saber humano ACABA DE PUBLICARSE. SE. De la A a la Z inclusive, forma diez tomos en cuarto mayor, esmeradamente impresos en excelente papel satinado, y consta en conjunto de más de 10.000 páginas, 74 mapas a varias tintas y 615 láminas en negro y colores, representando planos, vistas, monumentos, tipos, utensilios, retratos de personas célebres, objetos de arte, etc., indispensable a todos los que hablan, leen, escriben y estudian la lengua castellana. COMPLETO, INSTRUCTIVO, PRACTICO Y ECONOMICO. COTEN 10.000 palabras y 10.000 ilustraciones. Precio de venta \$10.00 mensuales. Difícase la correspondencia a María y de Lines, San José, Costa Rica.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Year 9th

San José Costa Rica Wednesday 21 th, June 1916

N. 3523

WHILE RUSSIANS ARE HEADING SOUTHWEST DIRECTLY TOWARDS LEMBERG ANOTHER DRIVE IS PROGRESSING ALONG THE DNIESTER

MARCH TOWARD LEMBERG

PETROGRAD, 18. — The present Russian advance is being carried out precisely along the same route over which General Brusilov conducted his advance in August, 1914, except that then the Austrians succeeded in holding Dubno.

On Friday the Russians captured Dubno and after straightening out their front began a march in the direction of the frontier, heading to the southwest directly toward Lemberg and in the meantime another drive is progressing along the Dniester, while the situation at the Russian center is comparatively quiet, this demonstrating that General Brusilov is exerting all his power against the enemy's wings, cursing them back around Lemberg.

The Austrians have a better

chance to stand at the Ziota Lipa than elsewhere. The Russians at this river stopped the Teutons throughout last summer and during the months of the north of Bouteleche, where one of our regiments captured a complete battery of ten-centimeter mortars.

Despite the enemy's desperate resistance and his violent flank curtain fire together with the explosion of mines, General Teclinsky's troops captured the enemy's positions to the south of Dubronovitz, 20 versts to the northeast of Czernowitz.

In this region alone we captured one general, 347 officers and 18,000 men and also ten guns. At the time this report was dispatched prisoners were still coming in.

To the southeast of Zale Szozyky one of our energetic coups overthrew the enemy and compelled him to withdraw. The enemy here blew up the Yourkoutz railway station.

The completion of the Austrian lines north of Lutsk, directed not only a complete and hurried retirement as far as Comland but greater disasters the nature of which is yet to be seen.

YOUNG SOLDIERS PRAISED

Petrograd, 18. — Official. — Among the various episodes worthy of mention which have occurred since our offensive began is the plucky fight put up by our young formations near Bouteleche near the Stry and near Lutsk.

Here the Germans attempted to assist the Austrians, but our infantry attack, delivered with such fury under the cover of a heavy artillery fire succeeded in dislodging the enemy from the town and in capturing more than 2,000 prisoners, two cannon and many machine guns. Our troops pursued the retreating Germans on whom they inflicted further heavy losses.

Our troops operating in the region of Dubno captured the town in fact and are at present closely pressing on the enemy's heels.

Russians detachments crossing the Ikva have continued their offensive operations.

A party of Russians occupied the region of the village of Dambokova on the Mylnoff-Breslachno road thereby forcing the enemy to surrender Mylnoff, one of the enemy's points of support.

Besides dislodging the enemy from their principal positions to the north of Bouteleche, we captured many prisoners there including the staff of an Austrian battalion, and also large quantities of arms.

We defeated the enemy at the Stripa, near Osiovitze to

THE SUIT FOR THE CHUBBY GIRL'S WEAR



White gaberdeine gives this severely tailored suit. The skirt is creased and of only medium width, white the coat is cut with bell sleeves, patch pockets, belts and bib and tucker front. The collar is white satin, and white pearl buttons are the only trimming.

Russians occupy Czernowitz (EXCLUSIVE SERVICE)

LONDON 18. — Official.—Russians have occupied Czernowitz.

This new and important Russian triumph taking possession of Czernowitz stronghold, was foreseen in the telegrams received of late, informing that as a consequence of Russian advance in the Southern sector, from Tarnopol to the Roumanian frontier, Czernowitz was surrounded by three sides and Austrian troops endangered to be cut.

Czernowitz is the capital of the Austrian province of Bukovina, on the right of the river Pruth. It counts a population of 67,000 inhabitants and it is a very important industrial centre and still more important military stronghold.

They forced back the enemy's organized lines over a vast front from the wooded regions to the southwest of Russia to the Roumanian frontier.

On the Caucasian front the Turks repeatedly attacked our positions in the Platana region but they were repulsed every time with immense losses, the enemy leaving the ground before our trenches strewn with hundreds of dead.

In the direction of Gumeshan we occupied the enemy's first line of trenches and are now advancing in the direction of Lemberg. As a result of our activities in this region we captured a large number of prisoners and numerous boxes of ammunition abandoned by the enemy.

RETREAT BECOMES ROUT

Our Turcoman cavalry charged the retreating enemy, thus converting his retreat into a disorderly rout. In an attempt to save the situation, the enemy at several places furiously counter-attacked.

At dawn on Saturday, in the region of Samki, to the east of Kaki, a numerically superior enemy counter-attacked and compelled our advance forces with their concentrated artillery fire, to again recross the Stry, but on the same day we brought up further forces and checked all the ulterior developments of this move.

The total results which our special desperation in the region of Torgovley on the Stry to the south of Lutsk where the fighting has been carried on with sanguinary fury.

The total results which our violent attacks obtained during the period between June 4 and June 10 without giving the enemy a moment's respite place in strong relief the fact that

they forced back the enemy's organized lines over a vast front from the wooded regions to the southwest of Russia to the Roumanian frontier.

On the Caucasian front the Turks repeatedly attacked our positions in the Platana region but they were repulsed every time with immense losses, the enemy leaving the ground before our trenches strewn with hundreds of dead.

In the direction of Gumeshan we occupied the enemy's first line of trenches and are now advancing in the direction of Lemberg. As a result of our activities in this region we captured a large number of prisoners and numerous boxes of ammunition abandoned by the enemy.

They forced back the enemy's organized lines over a vast front from the wooded regions to the southwest of Russia to the Roumanian frontier.

On the Caucasian front the Turks repeatedly attacked our positions in the Platana region but they were repulsed every time with immense losses, the enemy leaving the ground before our trenches strewn with hundreds of dead.

In the direction of Gumeshan we occupied the enemy's first line of trenches and are now advancing in the direction of Lemberg. As a result of our activities in this region we captured a large number of prisoners and numerous boxes of ammunition abandoned by the enemy.

They forced back the enemy's organized lines over a vast front from the wooded regions to the southwest of Russia to the Roumanian frontier.

On the Caucasian front the Turks repeatedly attacked our positions in the Platana region but they were repulsed every time with immense losses, the enemy leaving the ground before our trenches strewn with hundreds of dead.

In the direction of Gumeshan we occupied the enemy's first line of trenches and are now advancing in the direction of Lemberg. As a result of our activities in this region we captured a large number of prisoners and numerous boxes of ammunition abandoned by the enemy.

War between the United States and Mexico is practically declared

(AEROGRAMS)

IT IS FEARED THAT FIGHTING AT SAN BENITO MAY PRECIPITATE CLASH BETWEEN AMERICAN AND MEXICAN GOVERNMENTS

WASHINGTON. — Four squadrons of 3rd Cavalry regiment and a force of Mexicans are fighting to-night near San Benito. It is feared that this may precipitate a clash between the U. S. and the Mexican Govt. Secty Baker held a conference with Pres. Wilson to whom he delivered the despatches relating to the details of the fight at San Benito. Reports received from Gen. Funston today describe the border as being aflame. The State Department announces that Gen. Pershing will be given a free hand in Mexico.

REQUEST FOR AMERICAN TRAINMEN

DEMISON. — A request has been received here for six American engineers and fire men to handle train service. Similar requests have been made at other railroad points.

TWO LARGE GERMAN STEAMERS TORPEDOED IN THE BALTIC

COPENHAGEN. — Swedish fishermen report that two large German steamers have been torpedoed in the Baltic.

BATTLE CRUISER VON DERTANN BADLY DAMAGED IS REPORTED

LONDON. — From the Hague it is reported that the German battle-cruiser Von der Tann was badly damaged during the North Sea battle and had to be towed to Wilhelmshaven.

YANKI MEXICAN RELATIONS STRAINED

NEW ORLEANS. — Via Swan Island. — Relations between United States and Mexico strained, hostilities expected any minute, Carranza send note that if the United States troops move either east, south or west they will be attacked by his soldiers. Raids are frequent, 50,000 American soldiers are in Mexico and along the border, 30,000 Mexican soldiers are drawn up along the border to prevent any more American troops crossing into Mexico. The U. S. Consuls have been called home. The situation is very grave.

ALL AMERICAN CONSULS ORDERED TO LEAVE MEXICO

WASHINGTON. — All American Consuls have been ordered to leave Mexico immediately. The Consuls from Monterrey and Saitillo have already arrived in San Antonio.

GENERAL FUNSTON DISPOSES OF 5,000 MEXICAN ALONG THE BORDER

SAN ANTONIO. — This afternoon Gen. Funston disposed of 50,000 troops along the border for swift punitive action if border where they will be re-invited by any overt act of the Constitutional Army. Advances arriving from Laredo from the Interior are to the effect that 5,000 Carranza troops are moving northward and have passed Villa La Dama. Information has been received to the effect that no large number of troops are in evidence at any particular point along the Laredo railroad. Carranza

EL PASO. — It is reported that several raids have been carried out against the border towns by Mexicans.

BUEN TRATO Y PRECIOS BAJOS BUEN TRABAJO — PRECIOS BAJOS CARLOS PERALTA OSORIO VICENTE PERALTA FLORES 1915

ORDERS TO IMPRISON ALL AMERICANS IN MEXICO

WASHINGTON. — Dispatches from Guaymas, Sonora is to the effect that the Mexican authorities have ordered that all allied bodied Americans be imprisoned. General Funston reports to the Secretary of War that the situation along the border has been gradually getting better during the last 48 hours.

THE OCCUPATION OF CERNOWITZ. 3,000 CAPTURED

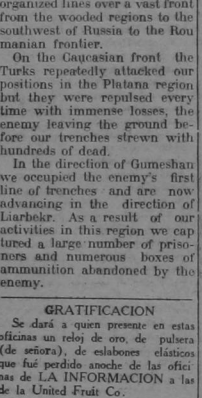
PETROGRAD. — The Russians have occupied Czernowitz the capital of Bukovina, capturing 3,000 men.

FRENCH BATTERIES AT DEAD MAN HILL AND HILL 321 REPULSE GERMANS

PARIS. — The Germans are still bombarding Dead Hill and Hill 321 and repulsed by the French batteries.

BROWNSVILLE. — Mexican

HOW LONDONERS ARE DRESSING THIS SPRING



Out of white gaberdeine with sent in sleeves, slit pockets and a V neck, this one-piece gown of English demureness is smart, with its sash of crimson silk heavily trasselled. About the armscyes and neck is a bit of hand embroidery in crimson, and the tunic is white crinol.roy.

With a turban wreathed by spring flowers in pastel shades is worn this new veil, the stripes being draped horizontally. This novelty comes by the yard in all gay, modish shades and is popular for sports and motoring.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

HERE'S A NOVELTY FOR THE MOTOR GIRL



Out of white gaberdeine with sent in sleeves, slit pockets and a V neck, this one-piece gown of English demureness is smart, with its sash of crimson silk heavily trasselled. About the armscyes and neck is a bit of hand embroidery in crimson, and the tunic is white crinol.roy.

With a turban wreathed by spring flowers in pastel shades is worn this new veil, the stripes being draped horizontally. This novelty comes by the yard in all gay, modish shades and is popular for sports and motoring.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

HERE'S A NOVELTY FOR THE MOTOR GIRL



Out of white gaberdeine with sent in sleeves, slit pockets and a V neck, this one-piece gown of English demureness is smart, with its sash of crimson silk heavily trasselled. About the armscyes and neck is a bit of hand embroidery in crimson, and the tunic is white crinol.roy.

With a turban wreathed by spring flowers in pastel shades is worn this new veil, the stripes being draped horizontally. This novelty comes by the yard in all gay, modish shades and is popular for sports and motoring.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

GLAVESTON. — Dispatches from Progress state great excitement range in that town with the report which was received from United States Gunboat Annapolis which had called at Mazatlan and had taken away all Americans and foreigners there.

The report, that shots were exchanged between American sailors of a launch of the Annapolis and the Carrancistas soldiers of the pier with the result that several persons were killed and wounded, had been confirmed.

Passengers of the steamer Nile from Yucatan state that the Mexican Government had proclaimed existence of the state of war between Mexico and the United States and had ordered all Americans to leave the country.

LOS GRANDES ALMACENES han recibido y tienen en venta un surtido especial y escogido de Lienzos y Sobijas de lana.

AL SIGLO NUEVO — Vealos bien, verifique clases, compare precios y encontrará notables ventajas para Ud.

En el "Departamento de Viveres" el más extenso surtido de artículos del ramo renovado constantemente

Y BAZAR DE SAN JOSE

A. HERRERO y CIA.

